De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Bureau San Nicolas: „Esquire", Mainstr., Tel. 5112
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DONDERDAG 13 MAART 1952 — No. 1287

Mededeling

* * In een op Curacao verschijnend dagblad zagen wij een mededeling. Een wel heel simpele mededeling van twee Landsministers, waarbij zij zeggen te besluiten „in de regering te blijven". De heer Cecil Delvalle heeft kortgeleden zijn biezen gepakt, maar de heren E. J. van Romondt en J. H. Sprockel blijven. Zij behouden hun zetel in het Fort Amsterdam „gezien de door de Regeringsraad genomen maatregelen" en „in afwachting van een spoedige doorvoering dezer maatregelen".

Twee der Landsministers hebben hun collega's een knip op de neus gezet: maatregelen nemen — en anders gaan we U verlaten. En die zelfde Landsministers houden een slag om de arm: in afwachting van de doorvoering van die maatregelen (die nota bene blijkens dezelfde mededeling al waren genomen...).

Een week of wat geleden meldden wij, dat het spande in het hoogste uitvoerend gezagsorgaan op Curacao; er zou „iets" in de lucht hangen. Tal van lezers toonden zich daarover in hoge mate verbaasd omdat zij — velen waren gelieerd aan een der coalitiepartijen — zelfs geen geruchten met betrekking tot een crisis hadden vernomen. Dat die crisis er was — zelfs vóór de behandeling van de begroting — is later wel aan het licht getreden. Maar nu gaat alles ogenschijnlijk door alsof er niets aan de hand was; de heren Van Romondt en Sproekel hebben zich bedacht en blijven aan „in afwachting van het doorvoeren van maatregelen".

Slechts één sympathieke noot hebben we in de Landsministers-mededeling kunnen ontdekken: dat men in dit voor de Ned. Antillen zo belangrijk tijdsgewricht (overdracht Landsdiensten en de komende R.T.C.) alles wil voorkomen om te geraken tot een regeringscrisis.

Maar voor het overige begrijpen wij niet veel van de „mededeling".

JAPAN EN CHINA NADER TOT ELKAAR

TOKIO, 13 Maart: Volgens welingelichte Japanse kringen is er overeenstemming bereikt bij de besprekingen tussen Japan en de nalistische Chinese regering over over de formulering van de Chinese souvereiniteitskwesties. De volgende formule is aanvaard: „De souvereiniteit van de nationalisitische Chinese regering over de gebieden, welke zij thans bestuurt en waarover zij in de toekomst het bestuur krijgt".

Noordelijken vielen weer aan

En wierpen verbondenen nieuwe beschuldigingen naar het hoofd

TOKIO, 13 Maart: De Noordelijken hebben de rust aan het front verbroken door een grote aanval op een vier kilometer breed front ten Oosten van Heartbreakridge, aldus luidt een mededeling van het Amerikaanse achtste leger. Na zwaar mortiervuur bestormden zij de door Turkse en Amerikaanse infanteriebezette stellingen. De aanval werd echter afgeslagen met zware verliezen voor de Noord-Koreanen.

Amerikaanse superforten, afkomstig van het 800 km ten Zuiden van Japan liggende Okinawa, hebben in de afgelopen nacht het vliegveld van Pjongjang gebombardeerd. Met behulp van radar werd 70 ton bommen uitgeworpen.

Op de wapenstilstandsbesprekingen beschuldigden de Verbondenen de Noordelijken er van, dat zij al hun militairen, die door de Verenigde Naties zijn krijgsgevangen gemaakt, willen uitwisselen tegen slechts een gedeelte van de krijgsgevangenen der Verenigde Naties, die zich in hun handen bevinden. Schout-bij-nacht Libby verklaarde na afloop, dat de Noordelijken ruim 11.500 V.N.-gevangenen wilden uitwisselen tegen ruim 132.000 Noordelijke krijgsgevangenen.

HIJ WIST NIETS VAN JODENVERDELGING

NEURENBERG, 13 Maart. - De openbare aanklager te Neurenberg heeft tegen de voormalige functionaris van het Duitse ministerie van buitenlandse zaken Franz Rademacher levenslange tuchthuisstraf geëist en verlies van burgerrechten. Hij bevond Rademacher medeplichtig aan het doodschieten van 1500 Servische Joden en aan het deporteren van ruim 34.000 Joden uit België en Frankrijk. De aanklager achtte Rademacher echter niet schuldig aan de deportatie van Bulgaarse, Kroatische en Nederlandse Joden.

Volgens de aanklager was Rademacher althans sinds zijn reis naar Belgrado in October 1941 op de hoogte met de plannen om de Joden te verdelgen - dit in tegenstelling met Rademachers bewering, dat hij het lot der naar het Oosten gedeporteerde Joden niet kende. Rademacher wist ook wel, dat de „oorlogsverklaring" van het Jodendom aan Duitsland, die volgens hem te Londen door Chaim Wezzmann was afgekondigd, geen massa-deportaties rechtvaardigde, aldus de aanklager.

SPOORWEGSTAKING NOG NIET AFGELOPEN

CLEVELAND, 13 Maart: Bijna alle stakers bij de New York Central spoorwegmaatschappij hebben het werk hervat. De voornaamste verbindingen tussen Cleveland en Chicago zijn echter nog niet hersteld ondanks de oproep van de vakverenigingsleiders. In Toledo hebben 500 stakers geprotesteerd tegen het besluit van de vakvereniging en verklaard een nieuwe vakvereniging te zullen oprichten.

VENEZUELA ERKENT CUBAANSE REGERING

HAVANA, 13 Maart: De plaatsvervangende vice-president van de Cubaanse Nationale Bank is afgetreden als protest tegen het optreden van generaal Batista.

Venezuela heeft het bewind van Batista erkend. Binnenkort wordt er een Venezolaanse ambassadeur in Cuba benoemd.

ANGST VOOR INFLATIE

LONDEN, 13 Maart: - In het Britse begrotingsdebat verklaarde de oud-minister van financiën, Gaitskell, dat de begroting de inflatie in de hand zal werken en de productie in gevaar zal brengen. Zijn critiek was voornamelijk gericht tegen de vermindering van de subsidies op levensmiddelen, waardoor de lagere inkomens z.i. het meest getroffen worden. Het land had er recht op de afspraken van de jongste financiële besprekingen met de landen van het Gemenebest in Londen te kennen. Het Australische besluit inzake invoerbeperking zou werkloosheid in Engeland veroorzaken.

OOK PERON DOET BEROEP OP DE BEVOLKING

BUENOS AIRES, 13 Maart. — President Perón heeft in een rede voor de radio dezer dagen bijzonderheden bekend gemaakt over de uitvoering van en de controle op het economische plan voor 1952. Het hoofd van de Argentijnse regering heeft opnieuw een beroep gedaan op de bevolking om de productie te verhogen en tegelijkertijd het verbruik te verminderen, ten einde de levensstandaard op een hoog niveau te kunnen handhaven en bepaalde overschoten te bereiken, die uitvoer mogelijk maken. De president legde de nadruk op het feit, dat hij geen nutteloze offers vraagt, maar alleen tracht misstanden uit de weg te ruimen ten bate van de Argentijnse gemeenschap.

Met betrekking tot de prijzen en lonen verklaarde Perón, dat de pogingen, die in het werk worden gesteld om de eerste te stabiliseren en de tweede te verhogen, noodzakelijk zijn om het plan succes te doen hebben. Maar hij legde er de nadruk op, dat 't niet rechtvaardig zou zijn, indien de arbeiders zich persoonlijke genoegens zouden moeten ontzeggen, terwijl de staat niet noodzakelijke uitgaven doet. De president verklaarde, dat de uitvoering van een economisch plan zonder uitoefening van controle onmogelijk zou zijn en hij heeft een beroep gedaan op alle openbare of particuliere organisaties om haar steun te verlenen.

Argentijnse regering bevreesd voor trek naar de steden

BUENOS AIRES, 13 Maart. — In Argentinië is een decreet uitgevaardigd, dat immigranten verbiedt zich binnen een straal van 100 kilometer van Buenos Aires te vestigen. Deze maatregel geldt niet voor directe familie van reeds binnen dit gebied wonende personen. Per jaar komen ongeveer 20.000 immigranten Argentinië binnen. De oppositie meent, dat de maatregel een schending is van de onder Peróns regering gemaakte Grondwet, die alle inwoners het recht geeft te staan en te gaan waar zij willen.

De regering beoogt de trek van het platteland naar de steden tegen te gaan. Bij een eind 1951 gehouden volkstelling bleek, dat van de ruim 15 millioen zielen tellende bevolking bijna $5\frac{1}{2}$ millioen in steden van meer dan 100.000 inwoners woonde en bijna 10 millioen in steden van meer dan 2.000 inwoners. Door dit feit is het bebouwde areaal verminderd en de uitvoer van fijne granen teruggelopen, waardoor een moeilijke positie voor het land is ontstaan. Hoofdzakelijk Italianen worden door de nieuwe maatregel getroffen.

Engeland heeft nimmer voorgesteld Suezkanaal onder V.N.-controle te plaatsen

CAIRO, 13 Maart. - De Britse ambassade alhier heeft ontkend, dat het Zweedse voorstel om het Suezkanaal onder toezicht van de Verenigde Naties te plaatsen gedaan is op instignatie van de Britse regering. Desbetreffende berichten waren in de Egyptische pers verschenen. Volgens de woordvoerder van de ambassade heeft de Britse regering nooit een dergelijke maatregel overwogen. Evenmin was de wens gekoesterd, het kanaal alleen te beheren.

Generaal-majoor Hoessein Farid Bey is benoemd to tchef van de generale staf als opvolger van generaal Osman el Mahdi Pasja. Het Egyptische kabinet heeft een nieuw crediet van 100.000 pond goedgekeurd voor steun aan de inwoners van de kanaalzone, die benadeeld zijn door incidenten in dit gebied. Voorts is een delegatie samengesteld naar de conferentie van de Arabische Liga van 29 Maart a.s. Voorzitter hiervan is premier Hilali Pasja.

TWEE SUPERFORTEN NEERGESTORT

SAN ANTONIO (Texas), 13 Maart: Twee superforten van de Amerikaanse luchtmacht zijn na een botsing neergestort. Vermoedelijk zijn de 15 inzittenden gedood, tenzij zij zich met een valscherm hebben weten te redden. Volgens ooggetuigen zijn er geen overlevenden.

ARUBAANSE PROBLEMEN OOK IN ITALIE

ROME, 13 Maart. - De Italiaanse senaat heeft een wetsontwerp aangenomen, volgens hetwelk de 2.000 bordelen, die een vergunning van de staat hebben, binnen zes maanden na het van kracht worden van de wet moeten worden gesloten. Overtredingen zullen worden gestraft met boeten en gevangenisstraffen.

Het ontwerp moet thans nog door de Kamer worden behandeld. Voorts zullen prostituées, volgens het ontwerp, mannen niet meer op straat mogen aanspreken.

Er zal verder een corps vrouwelijke politie worden ingesteld, die de gewone politie „binnen de grenzen van het mogelijke" zal vervangen bij de bestrijding van de zedeloosheid.

Wijziging in de grondwet

„Ondoordringbaar panster van souvereiniteit niet meer te verwezenlijken"

's-GRAVENHAGE, 13 Maart. - Verschenen is de memorie van antwoord op het voorlopige verslag der commissie van rapporteurs over het wetsontwerp tot het in overweging nemen van een voorstel tot verandering in de Grondwet, strekkende tot wijziging en aanvulling van de bepalingen betreffende de buitenlandse betrekkingen.

Aan deze memorie van antwoord is het volgende ontleend:

Het verheugde de regering te constateren, dat men vrij algemeen van oordeel was, dat het wetsontwerp in menig opzicht tot verbeteringen in de Grondwet zal leiden. De waardering, die zeer veel leden uitspraken voor de arbeid, die zowel de commissie-Van Eysinga als de Grondwetscommissie ter voorbereiding van dit wetsontwerp hebben verricht, deelt de regering ten volle.

De regering deelt het oordeel, dat het niet alleen wenselijk is de Grondwet aan te passen aan de eisen, die de groeiende internationale samenwerking stelt, maar dat ook gelijktijdig bezinning noodzakelijk is op een effectiever samenwerking tussen regering en Staten-Generaal inzake het buitenlandse beleid.

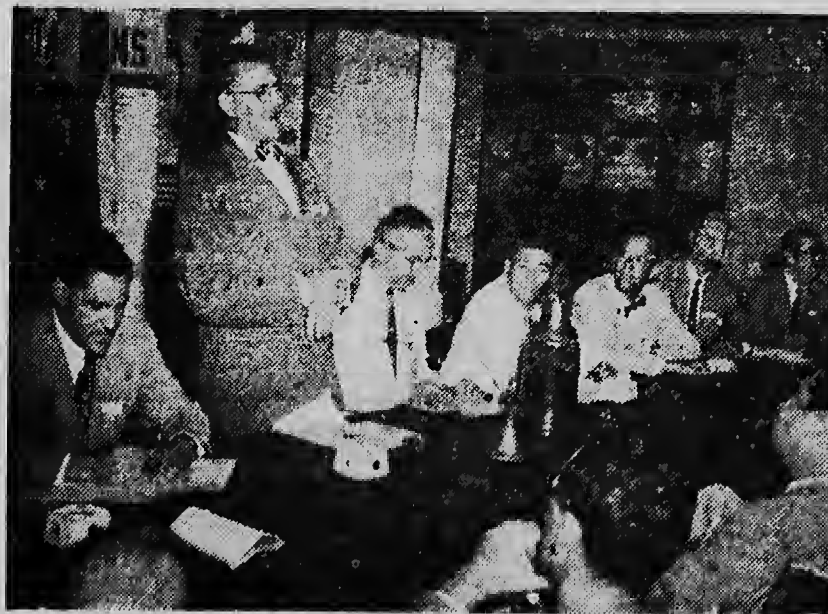
Wie in deze voorstellen tot grondwetsherziening een bedreiging van onze nationale zelfstandigheid meent te moeten zien, huldigt omtrent het begrip „nationale zelfstandigheid" een opvating, die naar het oordeel der regering met de groei der internationale samenwerking onvoldoende rekening houdt. Een zelfstandigheid in die zin, dat de staten nog een geïsoleerd bestaan kunnen voeren, door een ondoordringbaar pantser van „souvereiniteit" beschermd tegen invloeden van buiten, is tegenwoordig zeker niet voor de kleine, maar zelfs ook niet voor de grote mogendheden practisch te verwezenlijken.

Ten aanzien van de bezwaren, die een aantal leden had tegen de eis van goedkeuring met een 2/3 meerderheid bij vermeende contradictie tussen de bepalingen van de overeenkomst en de Grondwet, kan de regering niet toegeven, dat hier „een zware hypotheek op de internationale besluitvaardigheid van Nederland" wordt gelegd.

De bezwaren, door sommige leden geopperd, als zou door de voorgestelde regeling de Grondwet volkomen worden ontwricht en ondermijnd, kan de regering uiteraard niet delen.

De regering is van oordeel, dat de beide, betreffende strijd tussen een overeenkomst en een latere wet, tegenover elkaar staande opvattingen in 't Voorlopige Verslag met grote duidelijkheid zijn ontwikkeld. Kennisneming van deze uiteenzettingen heeft de regering versterkt in haar opvatting, dat het onderhavige vraagstuk nog niet rijp is voor een uitspraak van de Grondwetgever.

DE DERTIENDE ROTARY-CONFERENTIE



DR PERCY HODGSON SPREEKT tijdens een der „werkbijeenkomsten" in Sociedad Bolivariana. Naast de spreker ter ene zijde de heer G. G. A. Nouel, die als tolk optrad, en ter andere zijde resp. de heer Jesus Manuel Diaz Gonzalez (Gouverneur van het 113e District van Rotary International), de heer C. H. G. Eman (voorzitter van de Arubaanse club), de heer Jorge G. de Castro (voorzitter van het conferentie-comité), de heer Gustaaf Kuiperi (secretaris van genoemd comité) en de heer Chalben Neme (vice-voorzitter van de club op Aruba).

Vijfduizend vlieguren . . . :

In de „droogvlieghangar" op Schiphol

De naam van Edwin A. Link zal voor altijd verbonden blijven aan de manier van vlieginstructie geven, waarbij de vlieger niet hoger van de grond komt dan de 2 treden van zijn „Link Trainer'. - Ed Link is President van Link Aviation Inc. te Binghamton, N.Y., een organisatie, die zich bezig houdt met het fabriceren van deze wonderlijke namakvliegtuigjes, en die ruim 1200 employé's telt. In zijn jonge jaren was Link op het idee gekomen om de bewegingen, die een vliegtuig kan maken in de lucht, na te doen bootsen op de grond door een klein model vliegtuig, dat door een motor in beweging wordt gezet. De vlieger stapt in en heeft de stuurknuppel voor zich, alsmede een aantal instrumenten, nodig om een landing bij slecht zicht uit te voeren. Daarom zitten er in de Linktrainer geen raampjes, terwijl een bovenkap ok uitzicht in die richting onmogelijk maakt.

De Linktrainer kan op zijn voetstuk om zijn as draaien, enige graden op zijn kant liggen en zijn neus opheffen of naar voren buigen. Deze bewegingen zijn het, die het vliegtuig in werkelijkheid ook kan maken en nu hangt het er maar van af, hoe lang en wanneer de vlieger zijn kistje deze bewegingen laat uitvoeren, want dit is verbonden met een snoer aan een toestelletje, een zgn. krab, die zich op een vrijstaande tafel beweegt volgens de aanwijzingen van de linktrainer. Zodoende wordt een route afgetekend met een pasteuse inkt op een met glazen plaat bedekte kaart, die een bepaald vliegveld met omgeving voorstelt. De vlieger krijgt nu van de instructeur via zijn koptelefoon instructie om volgens een bepaalde procedure dat veld te naderen en er onder nader op te geven weersomstandigheden te landen. Gedurende deze procedure staat hij in contact met de „Verkeerstoren" van het bewuste veld. De instructeur speelt voor die gelegenheid als verkeersleider, hetgeen met zich brengt, dat hij de verkeerstoren-taal, een op vele vliegvelden ter wereld met uiteenlopend accent uitgesproken Engels, perfect moet beheersen. Bovendien zij nog vermeld, dat de instructeur zonder de vlieger ervan in kennis te stellen, door een knop „ruw weer" te bedienen, de linktrainer kan laten bewegen. Het is dan aan de vlieger om deze meteorologische omstandigheid zo goed mogelijk op te vangen.

De KLM heeft op de Amsterdamse luchthaven Schiphol een vloot van 8 Linktrainers in gebruik, waarvan 2 „éénmotorige" en 6 „twee-motorige".

Onlangs verscheen er op de voorpagina van The Connecting Link, het twee-maandelijkse krantje van Link Aviation, de foto van een 24-jarige jongedame, die was aangeduid met de naam van „Yupe Ruygrok". In feite heet zij Joep J. G .C. Ruygrok, linkinstructrice van de KLM, nu reeds 6 jaar als zodanig bij de luchtvaartmaatschappij werkzaam. Zij is de enige vrouwelijke instructrice in Europa en werkt met 6 mannelijke collega's dag aan dag om alle vliegers van de KLM hun geregeld terugkerende linkinstructie te geven. Joep is er vroeg bij geweest en daardoor heeft zij nu dan ook 2 gouden banden en 1 blauwe op haar unformmouwen.

Als 18-jarig meisje kreeg zij een bericht onder ogen, dat melding maakte van de opening van de Nederlandse Rijksluchtvaartschool en awarbij tevens sollicitanten werden opgeroepen voor de vliegeropleiding. „Ik ging er op af", zegt Joep, „want ik wilde graag vliegster worden, maar men keek vreemd op, toen men mij zag aankomen, want op de aanmelding van een vrouw was niet gerekend. De Needrlandse wet staat vrouwen het halen van het vliegbrevet toe en bij de Geneeskundige Dienst waren keuringseisen voor vrouwen vastgelegd." Maar hoe het zij, men wilde er op de Rijksluchtvaartschool niet aan, voordat men van de KLM zekerheid had gekregen, dat zij ook zou worden aangenomen.

Het aanstellen van vrouwelijke vliegers werd vooralsnog niet in overweging genomen. Voor stewardess was zij te jong, maar omdat de luchtvaart haar erg trok, besloot zij voorlopig een betrekking als typiste bij de KLM te aanvaarden. Reeds spoedig werd zij te werk gesteld op het Navigatiebureau. Toen werd de Linktraineraf-deling opgericht. Twee linktrainers waren aangekocht, en een Engelse KLM-er werd belast met de organisatie. Joep zag en kreeg haar kans! In het begin kwamen er per adg een 10-tal vliegers, die allen een „vlucht" van 40 minuten maakten, daarbij geïnstrueerde door Joep en haar chef. Voorlopig werd enalleen Europese velden behandeld, doch de berichten en gegevens hierover waren nog niet zo uitgebreid.

In deze begintijd bewerkstelligde de KLM, dat de jonge assistente naar Engeland ging om te worden opgeleid tot instructrice in de „Central Link Training School" te Londen. Hier werd zij terdege ingewijd in het instructie geven en toen zij in December 1946 naar Amsterdam terugkeerde, had zij het diploma van de C-categorie in haar tasje. Een jaar later behaalde zij haar B-diplom en in 1948 dat van de Civil Aeronautics Administration. Vijf jaar daarna moet zij examen doen voor het diploma van de A-categorie; dat zal dan het volgend jaar gebeuren: luchtvaartwetten, aero-dynamica, procedure's, kennis van de ICAO-voorschriften, in staat zijn lezingen te houden voor vliegers over nieuwe procedure's en zelf 2 procedure's in de linktrainer kunnen uitvoeren...... Het voor Nederlangd nieuwe, maar in sommige landen reeds bekende

(Slot op pag. 4)

vanavond thuis?

Curom-programma:
Niet ontvangen.

Avros-programma:
15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.10 amusementsprogr.; 17.40 voor jarigen op de Antillen; 18.00 R AO; 18.40 nieuws; 19.01 vrolijk programma; 19.15 voor de gedetineerden; 19.25 vrolijke muziek; 19.40 voor de oudere jeugd; 20.00 reclame; 20.15 Swingmasters; 20.45 verzoekprogramma; 21.21 nieuws; 21.30 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
19.00 openning; 19.02 nieuws; 19.10 intermezzo; 19.14 nieuwsjournaal; 19.21 nieuws van de kerken; 19.26 Bel Canto; 19.52 reisbrief; 20.00 West Ind. rubr.; 20.30 persoverzicht; 20.37 muziek; 20.50 lijdensmeditatie; 20.58 sluiting; 21.00 einde uitzending. c

vanavond uit?

Club Suriname, San Nicolas:
8.30 Filmliga Aruba.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:
Vandaag hebben nachtdienst:
Botica Aruba, Oranjestad.
Botica Centraal, San Nicolas.

Spreekuur van de Gezaghebber:
Vrijdag van 9—12 uur.
Van te voren aan te vragen op Tel. 1104 of 1717.

Telegraafkantoor Oranjestad:
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolas:
Elke dag van 7 uur v.m. tot 7 uur n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad—Noord: Zr. Hanewinkel. Tel. 1471.
San Nicolas—Savoneta Zr. Dixon, St. Maartenstraat San Nicolas.

Particulier: Zr. v. d. Mark. Wilhelminastraat 64. Tel. 1557.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag 10—10.30 v.m. 3—3.30 n.m. 7—7.30 n.m.

Lago Hospitaal:
Dagelijks van 14-15 uur en van 18-20 uur.

Sluiting Luchtmail Nederland:
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Woensdag om 4.00 uur n.m.
Zaterdag om 4.00 n.m.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.; Dinsdag en Vrijdag van 19-21 uur; Zaterdagmorgen van 9-12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de bibliotheek geopend is.

feuilleton

IK WAS IN AMERIKA

Dat was allemaal goed, maar het knagen aan mijn hart werd er niet minder door. Integendeel. Hoe meer Amerikaanse vrienden ik maakte, des te eenzamer voelde ik me.

Ik had het gevoel, alsof ik mijn leven in tweeën gehakt had en de ene helft in Georgië gelaten had. Ik wilde mijn nieuwe vrienden niet graag missen, maar ik wilde ook graag iemand hebben, die me aan thuis herinnerdd. Dan zou ik weer een hele man zijn Eindelijk scheen het, alsof mijn wens in vervulling zou gaan. Eliko schreef me een brief vanuit New York. We noemen hem ons Georgisch nieuwsblad, omdat hij ons op de hoogte hield wie er kwam, wie ging, wie trouwde, wie geboren werd, enzovoort. Eliko zond me goed nieuws:

„Gegroet, en moge de overwinning u zegenen, wanneer u in de slag tegenover de vijand staat. Petro is tegen een tram gereden. Brak zijn radiator. Ook zijn arm. Givi is een grote sterke jongen en gaat naar school. Vasso's dochter trouwde. Een nieuwe man kwam. Zegt dat hij jou kent van Vladikavkaz. Ging werken in Fort Wayne. Dicht bij jou. Ken je hem? Bij de naam van Ome Jan?"

Dzea Vanno hier in Amerika, in Fort Wayne! Ik danste door de kamer op het vrolijke wijsje, dat mijn hart speelde.

Natuurlijk kende ik hem. Het leek me, alsof hij in mijn leven was geweest vanaf het begin, net zoals mijn vader en Dzea Giorgi en tante Salome en Wardo, die nooit uit de oorlog was teruggekeerd.

Maar in werkelijkheid was Dzea Vanno niet mijn oom; hij kwam zelfs niet eens van ons dorp. Ik leerde hem pas kennen, toen ik als een jongetje van tien jaar in de leer was bij een zwaardmaker in Vladikavkaz.

Ik had een moeilijk leven daar. De baas liet me in de werkplaats slapen om dieven buiten te houden en als bed had ik een platte steen met een koeienhuid erover.

Ik werkte veertien uren per dag en tot overmaat van ramp had de vrouw van de baas een reinheidsmanie. Ze schrobde en boende, waste en plaste de hele lieve, lange dag en nog een gedeelte van de nacht erbij. Het resultaat was, dat ik in mijn vrije tijd emmers water moest halen van de put. Iedereen, die een paar dagen in huis geweest was, zou er vrede mee gehad hebben, zijn verdere leven smerig te blijven rondlopen.

Op een avond zat ik buiten op de stoep van de achterdeur een houten geweer te snijden (als er dan dieven kwamen, kon ik ze tenminste verjaren-, en tegelijk te praten met Boosta, de zwarte hond met één oog, en de enige vriend, die ik me in de twee weken, dat ik er was, gemaakt had.

„Boosta," vertelde ik hem, „wat heeft het voor zin. Die baan hangt me om mijn hals als een molensteen. Ik ben alleen. Ik heb geen vrienden. Ik heb heus geen beter leven dan jij."

Ik en Boosta dachten daar een beetje over na. Er kwam een geluid van het andere erf, maar Boosta sloeg niet aan, zodat ik wist, dat er geen dieven of moordenaars in de buurt waren.

„Boosta," zei ik, „waar leef ik eigenlijk voor? Ik kon net zo goed een hond zijn."

„In dat geval," hoorde ik een stem antwoorden, „is hier een been voor je."

Van schrik vloog ik overeind. Het eerste ogenblik dacht ik werkelijk, dat Boosta plotseling kon praten. Toen zag ik, dat er een man over het hek naar me stond te kijken. Hij zal zowat een zeven voet lang geweest zijn en zijn haar en snor waren zo zwart als die van de duivel. Alleen zijn ogen lachten.

„Neem een been," hij reikte me een geroosterde lamspoot. „Tenminste, als je een hond wilt zijn. Maar als je liever een mens bent, dan zul je er veel meer plezier van hebben. Ik ben nu vijftig jaren mens geweest en ik heb er nog steeds geen spijt van. Waarom zou je niet over het hek klimmen en bij mij aan tafel een stukje mee eten?"

Hetgeen ik deed en ik moet toegeven, dat hij gelijk had.

We hadden shashliks en gekookte lamsschouder met kruiden en dan nog een vleesschotel. Aan de andere kant van het hek hield Boosta ons gezelschap, knagend en bijtend aan de botten, die we hem toegooiden.

Toen hadden we biefstuk met paddestoelen en cream en cake en fruit, terwijl er drie soorten rode wijn en twee soorten witte waren. Wat je ook maar zou willen, was er. De man, die mij geroepen had, had een restaurant, en hij heette Ome Jan.

„Mijn vrouw, mijn kinderen," zei hij, mijn vader, mijn moeder, die zijn allemaal al lang dood. Op de hele wereld heb ik geen familielid meer en daarom ben ik iedereens Ome Jan."

Nou, ik ging daarna iedere dag zo vaak ik kon naar hem toe en ik deed boodschappen voor hem en ik hielp hem waar ik maar kon.

Er was een hele hoop te doen. Altijd en altijd was zzijn huis vol met arme mensen, die op de een of andere manier Ooms ziel geroerd hadden met hun verhalen...... oude soldaten, die geen pensioen hadden, een paar mannen, die uit Siberië weggelopen waren, en een weduwe met vijf, zes kinderen, die thuis niets te eten hadden, en zelfs af en toe een man, die door de politie van de Czaar gezocht werd.

Maar het was Dzea Vanno's eigen wil, dat hij meer vrienden dan gasten had. Als het geld was geweest, dat hij wilde, dan had hij alleen maar terug hoeven te gaan naar Petrograd, waar hij chef kok geweest was en waar prinsen en groothertogen graag twintig roebel neertelden voor een stuk van zijn shashlik.

„Maar ik ben liever mijn eigen baas," zei Dzea Vanno altijd, „en daarom kwam ik maar thuis. Hier gaat het leven niet zo vlug voorbij als in Petrograd. En met een klein restaurant heb ik een verontschuldiging om iedere dag een feest te maken en er plezier van te hebben."

(Wordt vervolgd)

De Arubaanse Courant

Thursday
March 13, 1952

ENGLISH SECTION

Edited by
Alfred O. Thomas

EDITORIAL.

Local Brass Band a Necessity.

The 54,000 inhabitants of Aruba, who have from the beginning of times shown very keen in interest in music, have long since been deprived of the benefits derived from a band of their own. Is it enough for them to depend entirely upon the Lago Community Council's Band, when we have so many promising musicians around? The Community Band is for the Colony and there is no reason why we should not get one one of our own.

Residents of Oranjestad and San Nicolas welcome with open arms the Community Council's Band and turn out in large numbers to listen to the sweet strains of music that flow from the well directed band across the grounds of Lago Club. Their response is no surprise for deep down there is that deep appreciation of good music and the overwhelming pride of the band.

Aruba certainly needs a band to entertain residents with regular concerts. It is an accepted fact that people everywhere do at sometime or other need the soothing strains of music.

We were informed that sometime back the Commanders of the Dutch Military Force made an attempt to procure a Brass band to serenade residents, but due to monetary difficulties, it fell through. We would suggest that if the Commanders still have the idea in view, they approach our Government with their plans for assistance.

We feel confident that if the correct channels are explored, a band which is always very important to any community, will not pose much difficulty in getting.

With a Government aid hand, more satisfaction will be given. Workers will be offorded a chance even if it is once a week to relax and listen to the strians of good music. We have many competent musicians on the island and if their services are sought, we are sure that we on this side of the fence, will also share the same privileges as residents of Lago Colony.

Foreign skilled students claim that U.S. Mutual Safeguard did not fulful its promise

REUTER March 12: Seventy Foreign Students skilled technical laborers from Europe, who were invited by the U.S. Government to study the American Production methods and relations between labourers and employers will be granted a daily allowance of $6.00 per day each, after three weeks in the U.S.A. if they are not able to find a job. They are presently studying at the University of Bridgeport, Connecticut.

The office of the mutual safeguard decided to grant a daily allowance to 70 foreign students of which many protested that they arived in America without any money or job.

The students are all skilled technical laborers from Denmark, Norway, Italy, Austria, Belgium, Portugal, Holland, and Germany who are studying at the University of Bridgepert in Connecticut.

Recently they arived in the U.S.A. on invitation of the American Government to study the American production methods as well as the relations between laborers and employers.

The students say that the office for mutual safeguard had sent for them to come to the U.S.A. on account of the program for technical assistance and had not fulfilled its promise to give them jobs immediately after arrival. They also stated in their letter to the Ministry of Foreign Affairs that if they should not get the jobs which were equal to those they had in Europe, they should get financial assistance from the American Government. Officials of the ofifce for mutual safeguard said that only 17 of the 70 students who will be sent to Bridgeport are in the position to get jobs. It was decided to pay each of the students 6 dollars a day, after being 3 weeks in the U.S.A., if they are not able to find jobs.

OVERTAXED, BRITISH BOOKIES SAY

LONDON, March 11 — British bookies protested tonight against high taxes. The national joint committee of bookmakers sent a formal complaint to the Government saying half the bookies handling bets on dogs races here have been forced out of business. J. A. Boyd-Carpenter, Financial Secretary to the Treasury, agreed to think it over.

Italy Ships Throne to Ethiopia

NAPLES, Italy, March 11 - After sixteen years Emperor Haile Selassie of Ethiopia is getting his throne back. Fifteen packing cases with canopies, base, pillars and velvet cushions a brass bedroom suit, two oil paintings, a scepter, a purple velvet cape embroidered in gold, two hunting rifles and a bronze statue of the Conquering Lion of Judah left here today for Addis Ababa. They were taken by Italian troops in 1936.

. Ilo Grants Ecuador fifty fellowships

GENEVA March 12 — The International Labor Organization has signed an agreement with Ecuador under which ILO will grant 50 fellowships for training Ecuadorian workers. ILO is one of the Specialized Agencies of the United Nations.

The grants, made under U.N.'s expanded technical assistance program, will provide a training period — for a maximum of six months — for motor vehicle mechanics, printers (in off-set and three-coler work), mechanical lathe workers, soldering mechanics, electricians, radio mechanics, shoemakers, forgers, construction workers, agricultural equipment mechanics, leather craftsmen, cabinetmakers, wood carvers, weavers and plumbers.

One or more ILO experts will collaborate with the Government in selecting fellows and in surveying the present and future industrial needs of Ecuador. In addition, ILO will help the Government to place 50 other workers in industrial enterprises abroad.

ILO will also distribute 200 free correspondence courses to teach various special skills in a number of industries.

The project will complete the assistance at present given to Ecuador in reorganizing and developing its system of technical education.

AGHA KHAN TO FLY TO NICE

Moslem Potentate Is Stricken by Series of Heart Attacks

NEW DELHI, India, March 11. In serious condition after a series of heart attacks, the 75-year old Agha Khan, wealthy spiritual head of 15,000,000 Ismaili Moslems, was taken to his home in Nice on an emergency flight.

The religious leader, whose more than 300-pound bulk was balanced in diamonds by his followers in several countries on the fiftieth anniversary of his reign over the Ismaili sect, has chartered the pressurized Constellation that carried Queen Elizabeth II and Prince Philip to Africa on their recent ill-fated Commonwealth tour.

The Agha Khan's personal physician diagnosed his ailment as angina pectoris. He was first stricken last week in Calcutta and has suffered two more attacks here.

Dutch Pianist charms Large Audience at Surinam Club

Mr. Louis Born given several rounds of Applause.

A distinguished Dutch pianist, Mr. A. Louis Born, appeared before the Surinam Club on Tuesday night and by his artistry understanding and innate musicianship charmed the large audience that filled the hall for the event, and got several rounds of applause.

Mr. Born - director of Aruba Conservatory, started off the programme with the life history of the famous composer Chopin. He said, "Chopin had many friends, but he confided in none only his piano. His music portrayed an infinite variety of moods. Intense longing, melancholy, light heartedness etc. Chopin one of the noblest artistic spirits of his time. has been dead more than one hundred years, but the fragments if his music has been born the whole world over, carrying with it a message of the sadness, of the melancholy of human life - but also of it's happiness and joy.

The first "Etude in E", which Chopin himself loved and thought that he had never written a lovelier melody was tastefully executed. The familiar work was most persuasively played, and the intimate loveliness of the prevailing soft passages well accented by the exeitnig fortissimos. The "Waltz in As" which was a goodbye gift to his fiancee when he left his homeland was projected beautifully, especially when the left hand carried the theme. In the first theme light in nature, displayed the artist technical dexterity, while the second sombre and full feeling called forth some of Born's most perceptive playing.

After intermission "Etude in C" followed a brilliant performance. The two handed arpeggios indeed reared a veritable sea of sound. This' epic of the piano' was perhaps the high point of the programme.

Then followed "Fantaisie Impromptu". This was a monumental work seunding the depths of profound and tragic experience; Chopin in his most deeply serious mood tragic and dramatic in turn ond strangely moving, when masterfully played by an artist. Indeed the emotional effect was so strong that one forgot the technical equipment behind it. The "Fantaisie" with the agitation of it's changing keys, it's brief moments of lucid melody, glimpsed momentarily among the dark and somber harmonies, was presented with overwhelming effect.

Mr. Born - a native of Holland, received his musical training at Muzieklyceum, Amsterdam. He was director of Opera and Operette in East Holland. In June last he came to Aruba as the Director of the Conservatory. His wife is also a very good musician.

New Chamber for U. N. Security Council.

The new Security Council chamber at United Nations Headquarters, measures 135 by 72 feet with 24-foot ceiling. The chamber is equipped with facilities for technical services, including simultaneous interpretation, press, radio and television booths. The Security Council chamber was designed by Arnstein Arneberg of Norway, whose government contributed some $15,000 for its decoration. Seating arrangements in the Secrity Council, as well as in the Trusteeship and the Economic and Social Council, will accommodate around 520 persons.

Little Ground Action in Korea.

TOKYO, March 11 — General Headquarters communiqué 1,168, There was little ground action in Korea as United Nations patrols reported only minor contacts with small enemy groups. Naval aircraft attacked rail lines connecting Wonsan, Kowan and Hamhung and hit rail lines and supply shelters in the coastal area south of Chinnampo. United Nations warships laid interdiction and harassment fire on enemy installations on Korea's west coast, while other surface bombardment elements struck targets of opportunity at Songjin, Hungnam and Wonsan.

Land-based United Nations fighter-bombers attacked enemy rail lines. Meduim bombers hit the rail bridge at Wa-Dong and flew in close support of friendly ground forces. Cargo-transport aircraft continued their support of United Nations operations in Korea.

The 10th Clue

By DASHIELL HAMMETT

Leopold Gantvoort, a wealthy, retired San Francisco businessman, is found murdered a few days before his planned elopement with beautiful, young Creda Dexter, whose marriage to him had been opposed by her brother, Madden, and by Gantvoort's son, Charles, who considers the Dexters fortune-hunters. The day before his death Gantvoort had called a private detecticve agency seeking protection against a mysterious enemy, Emil Bonfils, who had threatened his life. Our ace private sleuth, the narrator of this story, finally decides that all the nine clues turned up thus far are phony, and sets out to interview Madden Dexter aboard a train returning from the East, where Madden had been during the murder. Aboard a ferryboat, our sleuth is knocked into the bay by a friend of Madden, nearly drowns and, after being rescued, rushes back to San Francisco. There he prepares to pay a visit on Madden Dexter with Detective Sergeant O'Gar and Charles Gantvoort.

Now go on with the story:

O'Gar arrived as I was finishing dressing.

"So he told something?" he asked; knowing of my plan to meet Dexter on the train and question him.

"Yes," I said with sour sarcasm, "but I came near forgetting what it was. I grilled him all the way from Sacramento to Oakland, and couldn't get a whisper out of him. On the ferry coming over he introduces me to a man he calls Mr. Smtih, and he tells Mr. Smith that I'm a gumshoe. This, mind you, all happens in the middle of a crowded ferry! Mr. Smith puts a gun in my belly, marches me out on deck, raps me across the back of the head, and dumps me into the bay!

"You have a lot of fun, don't you?" O'Gar grinned, and then wrinkled his forehead. "Looks like Smith would be the man we want then — the buddy who turned the Gantvoort trick. But what the hell did he want to give himself away by chucking you overboard for?"

Too hard for me," I confessed. "But we'll know all about it in a little while," I said, as we went down to the waiting taxi and set out for Gantvoort's.

Charles Gantvoort was standing on his front steps when we reached his house. He climbed into our taxi and we headed for the Dexters' apartment. Our taxi arrived there and we went into the apartment building.

"Mr. Gantvoort to see Mr. Dexter," he told the boy at the switchboard.

The boy spoke into the phone.

"Go right up," he told us.

At the Dexters' door I stepped past Gantvoort and pressed the button. Creda Dexter opened the door. Her amber eyes widened and her smile faded as I stepped past her into the apartment.

I walked swiftly down the little hallway and turned into the first room through whose open door a light showed.

And came face to face with Smith!

We were both surprised, but his astonishment was a lot more profund than mine. Neither of us had expected to see the other; but I had known he was still alive, while he had every reason for thinking me at the botom of the bay.

I took advangetage of his greater bewilderment to the extent of two steps toward him before he went into action. One of his hands swept down. I threw my right fist at his face - threw it it with every ounce of my 180 ponds behind it.

His hand, already darting down for his pistol, came back up too late to fend off my punch.

Something clicked in my hand as it smashed into his face, and my hand went numb. But he went down - and la ywhere he fell.

I jumped across his body to a door on the opposite side of the room, pulling my gun loose with my left hand.

"Dexter's somewhere around!" I called over my shoulder to O'Gar who with Gantvoort and Creda, was coming through the door by which I had entered, "Keep your eyes open!"

CHIT & CHAT

Night Service Boticas:
Botica Aruba, Oranjestad.
Botica Centraal, San Nicolas.

Audience of the Lieut.-Governor:
Friday 9 - 12 a.m.; appointments to be made with phones no. 1104 or 1717.

Telegralp Office Oranjestad:
Opened day and night.

Telegraph Office San Nicolas:
Opened every day from 7 a.m. to 7 p.m.

Visiting hours Lago Hospital:
Daily from 14.15 a.m. to 7.00 a.m

Visiting hours S. Pedro Hospital:
1st en and 2nd class every day from 10-11 a.m. 3-4 p.m. and 7-8 p.m. 3rd class every day from 10-10.30 a.m., 3-3.30 p.m. and 7.00-7.30.

Deadline airmail Holland:
Tuesday at 2.00 p.m.
Wednesday at 4.00 p.m.
Saturday at 4 p.m.

De Heer en Mevrouw
E. VAN DONGEN — VESPERS
geven met grote vreugde kennis van de geborte van hun zesde zoon
THOMAS ANTONIUS MARIA
San Nicolas, 9 Maart 1952.
Watapana 16A.

Op het achtererf van de Club Suriname, San Nicolas, staan 7000 lege bierflessen die gratis te krijgen zijn. Belangstellenden worden verzocht, deze zo spoedig mogelijk te willen doen weghalen.

Plaatselijk Nieuws

RECREATIECOMMISSIE VAN CLUB SURINAME

Het Bestuur van de Club Suriname heeft een commissie in het leven geroepen. die voornamelijk tot taak heeft de recreatie der leden te organiseren en te bevorderen. Voorziter van de commissie werd de heer A. M. Bruinings, secretaresse mevr. B. Meijer-Van Ommeren, leden de heren J. Harewood, L. H. King en H. B. Reeder. De commissie is dadelijk aangevangen met zijn werkzaamheden en zo staan er reeds op het programma een bingo-avond (15 Maart) en een flagdrive (29 Maart). In samenwerking met het ANV werd bereikt, dat Anton van Duinkerken op 19 en 20 Maart litteraire causerieën zal houden.

Wij wensen de recreatiecommissie, die ook tal van hervormingen in het clubgebouw nastreeft, zeer veel succes toe.

EEN POT NAT

Nog steeds komt het voor, dat vooraanstaande personen zowel als bepaalde persvertegenwoordigers het woord „Curaçao" in de mond nemen als ze bedoelen „Nederlandse Antillen". Daardoor komt het, dat het voor vele buitenlanders één pot nat is: Curaçao en de Antillen.

Blijkens „La Esfera", die een bericht opnam van de U.P.-correspondent van Curaçao, vertoeft de oud-Koning van België thans op Curaçao...... In hetzelfde blad lazen wij een en ander over het bezoek van de voorzitter van de Regeringsraad aan Caracas (met betrekking tot de benoeming van de heer Chumaceiro als honorair adviseur) en ook daar werd steeds gesproken over Curacao. Zelfs door mr dr Da Costa Gomez......

Bij Curaçao houden blijkbaar nog steeds de Nederlandse Antillen op!

TWEEDE ARUBAANSE AUTORIT

De tweede Arubaanse autorit — ditmaal onder auspiciën van Club Bucuti — zal worden gehouden op Zondag 6 April; start 's morgens om acht uur vanaf parkeerterrein bij het vliegveld Dakota. Finish bij het Hotel Strand. Nadere bijzonderheden zullen volgen.

EEN DERDE MAN

Wij vernamen, dat op het bijkantoor Aruba van de HBU reeds een derde man zou zijn ontslagen. Van malversaties zou geen sprake zijn, maar de moeilijkheden zouden zijn ontstaan door 't verstrekken van te veel credieten gedurende de laatste jaren. Enig officieel bericht hebben wij (nog) niet ontvangen.

VERTREKT KONING LEOPOLD MORGEN?

Oud-Koning Leopold van België vertoeft nog steeds met zijn Gemalin en hun zoontje op ons eiland; het Hoge gezelschap logeert in guesthouse 71 van de Lago en zal vermoedelijk morgen vertrekken. Het doel van de reis is nog onbekend, maar de geruchten willen, dat de Koning zich naar Mexico zal begeven.

De bijzondere Gasten brachten een bezoek aan Palm Beach en maakten een autorit door Oranjestad en San Nicolas.

LAAT UW WAGEN KEUREN!

Van het keuringslokaal van de politie op San Nicolas vernamen wij, dat over het algemeen thans slecht wordt voldaan aan de oproep om de wagens ter keuring aan te bieden. Er worden middelen beraamd om tegen de nalatigen maatregelen te nemen.

Deze week worden gekeurd de auto's tot nummer 2400; 't afkeuringscijfer blijft zich bewegen in de buurt van tien procent.

Wij wekken onze lezers nogmaals op om dadelijk na het ontvangen van een daartoe strekkende oproep de wagen te laten keuren; dat is niet alleen in het belang van de berijders, maar ook in dat van onze geheel gemeenschap. Een goedgekeurde auto komt de veiligheid op onze wegen ten goede!

FILMLIGA IN CLUB SURINAME

Vanavond komt de Filmliga Aruba met haar nieuwste programma naar de Club Suriname te San Nicolas. Behalve „Un Chien Andalou", „Het horloge" en „Der zee ontrukt" zullen nog wat extraatjes worden aangeboden, zodat de leden kunnen genieten van een bijzonder afwisselend en interessant programma.

GAAT MR KWARTSZ NU MEE OF NIET?

Wij vernemen, dat het Bestuurscollege van Aruba zich hedenmorgen telegrafisch heeft gewend tot de Landsregering met het verzoek de heer Gezaghebber alsnog te willen benoemen als adviseur in de R.T.C.-delegatie. Het College voornoemd zal voor Zaterdag daaromtrent bericht willen ontvangen in verband met het spoedig vertrek van de delegatieleden.

MORGENAVOND CANASTA-DRIVE

Club Bucuti organiseert morgenavond een canasta-drive voor leden en hun introducé's. De drive begint om acht uur. Men gelieve zich in paren op te geven in het Hotel Strand (tel. 1279).

Linktrainer

(Vervolg van pag. 2)

systeem van Airways heeft zij al onder de knie, want bijv. Londen, Manchester, New York en München werken al me tdit systeem.

Mej. Ruygrok werkt in de Europese afdeling van de Linktraining, maar zij heeft eens een aparte rol moeten spelen op de Transatlantische sectie. Een KLM-vlieger die werd getraind voor New York, hoorde potseling gedurende zijn gesprek met de „Toren" de stem van een meisje, die op rappe toon met Amerikaans accent een weerbericht doorgaf, precies zoals dat het geval is in werkelijkheid, waar binnen het Amerikaanse verkeersgebied elk half uur de weerstations een weerbericht lanceren. De vlieger, die dit al enkele malen had meegemaakt, kon zijn oren niet geloven en na afloop vroeg hij de instructeur waar hij die uitstekende grammofoonplaat vandaan had. Joep Ruygrok stond stilletjes te lachen...... Dank zij doorzettingsvermogen en onafgebroken studie heeft zij meer dan 5000 instructievlieguren op haar naam kunnen brengen.

Bestuur van Aruba

Beschikking van Woensdag de 5de Maart 1952 No. 1911
De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba,
Plaatselijk Hoofd van Politie.

GELET OP:

De artikelen 78 en 63, sub. i. der Algemene Politiekeur 1937 voor het eiland Aruba, Publicatie Blad No. 1, 1937;

VERKLAART:

A. dat met ingang van heden uitgesloten is voor het verkeer met alle vervoermiddelen en vee:
te Oranjestad:
het gedeelte van de John G. Emanstraat, gelegen tussen de Emmastraat en de Hendrikstraat in oostelijke richting;

B. dat het met ingang van heden verboden is te parkeren met motorrijtuigen, rijtuigen en handkarren:
aan beide zijden van het gedeelte van de Nassaustraat te Oranjestad, gelegen tussen de Adriaan Lacle Boulevard en de Verbindingsweg.

MAAKT BEKEND:

dat de hiervoren genoemde verkeersbeperkingen door desbetreffende verkeersborden ter plaatse zijn aangeduid.

Aruba, 5 Maart 1952.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba,
Plaatselijk Hoofd van Politie,
KWARTSZ.